

TÜRKİSCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN

www.berlin-ses.com

BERLIN

S

e

S

Röyal
EVENT CENTER

Seçil ile

Süper
Yılbaşı 2011

Grup
Berlin Express



METROPOL FM

ŞİMDİ DAHA GÜÇLÜ!

YENİ FREKANS:

UKW 101,9

METROPOL FM artık Alexanderplatz'dan yayın yapıyor.
Kalbinin sesi daha da güçleniyor! Şimdi daha yüksek yayın kalitesiyle,
kesintisiz, her an her yerde METROPOL FM dinleyebilirsin.
Yeni frekansımız: UKW 101,9

www.metropolfm.de



METROPOL FM

BERLIN UKW 101,9

Ausgabe 27 · Dezember 2010 / Januar 2011

Berlin-SES

Türkisch-Deutsches Stadtmagazin
Beckerstr. 3 · 12157 Berlin

www.Berlin-SES.com
Berlin-SES@gmx.de

Infotelefon / Anzeigenberatung:

0174 – 796 52 04

Herausgeber / Redaktion:

Ahmet TUNGA

Verantwortlich für Nachrichten:

Hüdai ÜLKER

Verantwortlich für Sport:

Temren ELMASOĞLU

Verantwortlich für Anzeige:

Sevda KÖSE · 0178 - 304 58 55

Fotoreporter:

Emre KURT 0176 - 401 14 276
 0176 - 686 60 658

Seitengestaltung:

Memoli Druckhaus 030 - 612 892 61
Mehmet Ali DADALOĞLU

Druck:

Concept Druckhaus Berlin · 030 - 627 33 750
www.concept-druckhaus.de

Redaktionelle Mitarbeit:

Dilber TUNGA
Demet TUNGA
Hülya ELMASOĞLU
Menderes SİNGİN
Ercan BİCEN
Serdar İŞİNÇELİK

Auflage:

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

**Merhabalar Sevgili
SES Okurları**



2010 yılının bu son dergisinde sizlere tekrar ‘Merhaba’ demenin sevincini yaşıyoruz. Haftalar, aylar geçip gitti ve 2011 yılına girmeye günler kaldı. Tüm okurlarımızın, yeni yılını şimdiden kutluyor, 2011’in sıhhat, mutluluk ve başarı getirmesini diliyoruz.

Sevgili Okurlar

Berlin gibi büyük bir kentte yaşadığımızdan, buradaki etkinlikler de yıl boyu bitmek bilmiyor. Her hafta gerçekleşen kültür ve sanat etkinliklerine, cemiyet toplantılarına yetişmeye çalışıyoruz.

Bu arada planımızda her sayı bir söyleşi de var, ancak yıl sonuna doğru sanatçılarımız öylesine dolu idi ki, randevu almakta güçlük çektik. Fakat yeni yılda, ilk sayıdan başlayarak dergimiz için söyleşi sözü aldığımız birkaç sanatçımızla ilginç söyleşiler yapacağız, bunun müjdesini şimdiden verelim.

Sevgili Okurlar

Bu sayıda yine zengin bir içerik sizleri bekliyor.

Her yıl 29 Ekim’de kutladığımız Cumhuriyet Bayramı bu yıl da coşkuyla kutlandı. Berlin Başkonsolosu Sayın Mustafa Pulat’ın Berlin Belediye Sarayı’nda verdiği Cumhuriyet Resepsiyonundan renkli görüntülerimiz var.

Bu yıl 15 Kasım’dan itibaren kutladığımız Kurban Bayramı’yla ilgili olarak, TDU’daki bayramlaşmayı arkadaşlarımız görüntülediler.

Almanya’nın, hatta Batı Avrupa’nın tarihi yönden en önemli Camiisi Şehitlik Camii üzerine de bir haberimiz var. Berlin İçişleri Senatörü Erhard Körting Şehitlik Camii’ni ziyaret etti. Bunlardan başka dergimizde yer alan politika dünyasından, sanat olaylarından ve cemiyet dünyasından haber ve fotoğraflar ilginizi çekecektir.

Sevgili okurlar, yeni yılda bir dahaki sayıda buluşuncaya dek esen kalınız.

Ahmet TUNGA

ahmet-tunga@gmx.de



24 KASIM ÖĞRETMENLER GÜNÜ BERLİN'DE VERİLEN BİR RESEPSİYONLA KUTLANDI

24 Kasım Öğretmenler Günü vesilesi ile Berlin'de, öğretmenler katıldığı bir resepsiyon verildi. Resepsiyonun açılışında konuşan Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ahmet Acet, öğretmenler ile böyle özel bir günü paylaşmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirerek, "Bireylerin hayata hazırlanmasında temel bir rol üstlenen ve böylelikle toplumların aynası olan öğretmenler, eğitim politikası ve teorisini uygulamaya koyan, uygulama sonuçları ile teorileri etkileyen, eğitimde uzmanlık çalışmalarından ve araştırmalarından yararlanan, aynı zamanda bu çalışmalara katkı sağlayan en önemli kişilerdir" dedi.

Öğretmenlere bilgi toplumuna giden yolda geride kalınmaması için önemli görevler düştüğünü belirten Acet, "Bir ülkede ekonomik, siyasal, hukuksal

alanlarda ne kadar reform yapılırsa yapılınsın, o ülkenin en büyük hazinesi olan insan unsuru, kendi kendine düşünebilen, yaratabilen, girişimci, yüksek nitelikli yurttaşlar olarak tüm yönleri ile eğitilmeden, yapılan tüm çalışmalar boşa çıkacaktır" şeklinde konuştu.

Sadece araştıran, sorgulayan ve bilgi üretimine katkıda bulunan toplumların kendilerini daha ileri düzeylere taşıyabileceğini ve geleceklelerini güvence altına alabileceklerini ifade eden Acet, dünyada yaşanan gelişmelerin gerisinde kalınmaması, yenilikleri izleyen değil, yeniliklere yön veren bir ülke konumuna gelinebilmesi için eğitim sisteminin geliştirilmesinin ve vatandaşların eğitim düzeyi ile eğitim hizmetlerinin kalitesinin yükseltilmesinin şart olduğunu kaydetti.

31 Aralık 2010 TARİHİNDEN İTİBAREN PASAPORTLAR UZATILMAYACAK

Berlin Başkonsolosluğun yapılan basın açıklamasına göre, 31 Aralık 2010 tarihinden itibaren eski tip pasaportlara (lacivert pasaport) uzatma ve yenileme işlemi yapılmayacaktır. (Halen geçerli olan eski tip pasaportlar süreleri dolana kadar kullanılabilirlerdir)

Posta aracılığıyla yapılan yenileme ve uzatma işlemleri de 15 Aralık 2010 tarihi itibarıyla durdurulacaktır.

Mevcut pasaportunun süresi dolan veya yeni pasaport almak isteyen vatandaşlarımızın, "e-pasaport" almak için öncelikle 7/24 hizmet veren çağrı merkezinden Telefon 0090 – 216 444 30 20 veya www.epasaport.gov.tr adresindeki internet

sitesinden randevu almaları gerekmektedir.

Randevu alan vatandaşlarımız kendilerine belirtilen tarih ve saatte Başkonsolosluğumuza müracaat edeceklerdir.

Başkonsolosluğumuza gelmeden önce lütfen işlemler için gerekli belgelere sahip olduğunuzdan emin olunuz.

Pasaport müracaatı sırasında getirilmesi gereken belgeler için www.epasaport.gov.tr adresinden bilgi alınabilir.

MENDERES SİNGİN



Berlin'deki Türk Şehitlik Camii'sine bu yıl içinde 4.kez kundaklama girişiminde bulunuldu.

Berlin'deki Türk Şehitlik Camii'sine bu yıl içinde 4.kez kundaklama girişiminde bulunuldu.

Şehitlik Camiisi Derneğinin Başkanı Yavuz Selim Akgül, bundan önceki kundaklama girişiminin Ramazan ayında, bugünkü girişimin de Cumaya denk gelen bir Kurban Bayramı gününde yapılmış olmasından özellikle büyük üzüntü duyduklarını söyledi.

Kundaklama girişiminin caminin arka tarafında yapıldığını ifade eden Akgül, olayda caminin dış cephesinin hafif hasar gördüğünü kaydetti.

Akgül, yangının bir çelik propan gazı şişesi ile çıktığını belirterek, kundaklama girişiminde bulunan kişinin söz konusu çelik şişeyi, olay yerinde bulunan bir el arabasıyla taşıdığını tahmin edildiğini, olay yerinde kırık şarap şişesinin de bulunduğunu söyledi.

Camii görevlisi Yusuf Yılmaz, sabah saat 6 civarında camiye geldiğini ve hareketlere duyarlı bir kameranın yangın alarmı verdiğini tespit ettiğini, kısa bir süre içinde de kameraların bağlı olduğu özel güvenlik şirketinden görevlilerin camiye geldiğini belirtti.

İmam Mustafa Aydın da verdiği vaazda vatandaşlara terör olaylarına karşı dikkatli olmaları ve şüpheli durumları güvenlik birimlerine bildirmeleri çağrısında bulundu.

Olay yerinde incelemelerde bulunan polis, soruşturmanın çok yönlü bir şekilde sürdürüldüğünü bildirdi.

BERLİN EYALETİNİN İÇİŞLERİ BAKANI KÖRTİNG, KUNDAKLAMA GİRİŞİMİNDE BULUNULAN TÜRK ŞEHİTLİK CAMİİ'Yİ ZİYARET ETTİ

Berlin Eyaleti İçişleri Bakanı Ehrhard Körting ve Sosyal Demokrat Parti (SPD) Berlin Eyalet Meclisi Üyesi Bilkay Öney, 4 gün önce kundaklama girişiminde bulunulan Berlin Türk Şehitlik Camii'yi

ziyaret etti.

Körting, ziyarette Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Mustafa Pulat, Din Hizmetleri Ataşesi Hüseyin Hayri Yaşar, Camii derneği Başkanı Yavuz Selim Akgül ve Camii İmamı Mustafa Aydın'dan bilgi aldı. Körting, ziyaret sonrasında yaptığı açıklamada, olayla ilgili kendisinin bir şey söyleyemeyeceğini, soruşturmanın Eyalet Suç Dairesi tarafından yürütüldüğünü ifade etti.

Bu tür olayların meydana gelmemesi için önlemlerin alınması gerektiğini belirten Körting, failerin bulunması için olay yerinin kamerayla gözetlenmesi veya daha iyi korunması gibi önemlerin düşünülebileceğini kaydetti.

Almanya'daki olası terör saldırısıyla ilgili olarak "terör tehditlerinden Müslümanların da endişe duyduğunun" hatırlatılması üzerine Körting, bunun için herkesin birbiriyle konuşması, diyalog içinde olmaları gerektiğini kaydetti.

Körting, daha önce yaptığı ve Müslüman dernekler tarafından tepki ile karşılanan "Arapça ya da diğer bir yabancı dili konuşuyorlarsa yetkili makamlara haber verilmesinin şart olduğunu düşünüyorum" şeklinde ifadesinin hatırlatılması üzerine de, bu ifadenin yanlış ve talihsiz bir açıklama olduğunu yineledi.

Korkuların körüklenmemesi gerektiğini ifade eden Körting, yabancıların topluma entegrasyonunun bu konu ile karıştırılmaması gerektiğini, burada Müslüman olan insanların da yaşadığını, bu insanların Berlinli olduklarını, ülkede din özgürlüğünün bulunduğunu ve bu insanların dini yaşamlarının ciddiye alınması gerektiğini belirtti.





BERLİN'DE TÜRK, NORVEÇ VE ALMAN SANATÇILARDAN "BAKIŞDEĞİŞİMİ" ADLI ORTAK RESİM VE PLASTİK SERGİSİ

Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ahmet Acet'in nişanlısı olan Türk sanatçı Yıldız Grönlund, Norveç'li sanatçı Eva Nordal ve Alman sanatçı Sven Wiebers "Bakışdeğişimi" adı altında ortak bir resim ve plastik sergisi açtı.

Serginin açılışına sanatçıların yanı sıra Türkiye'nin Berlin Büyükelçisi Ahmet Acet, Berlin Başkonsolosu Mustafa Pulat ile eşi Tülin Pulat, Almanya Dışişleri Bakanlığı Kültür ve İletişim Daire Müdürü Werner Wendt ve Büyükelçilik Elçi Müsteşarı İskender Okyay ile çok sayıda Türk ve Alman davetli katıldı.

Acet burada yaptığı konuşmada, Norveçli, Alman ve Türk sanatçıların birarada sergi açmasının müstesna bir durum olduğunu belirterek, bunun belki de Berlin'de ilk kez gerçekleştiğini söyledi. Sanatın evrenselliğine dikkat çeken Acet, ortak sergi açan bu sanatçıların kültürler arasında köprüler kurduğunu kaydetti.

Her 3 sanatçının da göç tecrübesine sahip olduğunu, Wiebers'in eski Doğu Almanya'dan (DDR), Nordal'ın Norveç'ten ve Grönlund'un Türkiye'den geldiğini ifade eden Acet, bu sanatçıların, yaratıcılığın ve yeni düşüncelerin yeri olan Berlin'de bulunduğunu sözlerine ekledi.

Wendt de, 15 milyon göçmen kökenlinin yaşadığı Almanya'da farklı kültürler arasında hoşgörü anlayışının yaygınlaştırılabilmesi için "bakış değişimi" gerektiğini belirterek, çeşitli halkların ve kültürlerin buluşmasının karşılıklı saygıyı artırdığını, sanatın böyle bir etkisinin bulunduğunu ifade etti.

Sergide çok sayıda yaşlı boya resmi bulunan, 1961 yılında Türkiye'de doğan ve 1979 yılında öğrenim amacıyla Almanya'ya gelen Yıldız Grönlund, 1995 yılından beri Berlin'de serbest sanatçı olarak çalışıyor.



CHARLOTTENBURG-WILMERSDORF İLÇESİ BELEDİYE BİNASINDA "KADIKÖY" ADLI FOTOĞRAF SERGİSİ AÇILDI

Charlottenburg-Wilmersdorf ilçesi belediye binasında, İstanbul'un Kadıköy ilçesinin tarihini anlatan "Kadıköy: Geçmiş, dünü ve bugünü" adlı fotoğraf sergisi açıldı.

"Kadıköy-Friedrichshain-Kreuzberg Kardeş İlçe Derneği" tarafından düzenlenen sergi açılışına, Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Mustafa Pulat, Muavin Konsolos Mert Doğan, Sosyal Demokrat Parti (SPD) Berlin Eyalet Meclisi Üyesi Ülker Radziwill, Charlottenburg-Wilmersdorf uyum sorumlusu Mustafa Çakmakoğlu, derneğin başkanı Christiane Zieger ve yönetim kurulu üyesi Serpil Aydınli ile çok sayıda davetli katıldı.

Çakmakoğlu, serginin Charlottenburg-Wilmersdorf belediye binasında sergilenmesinden büyük memnuniyet duyduğunu belirterek, serginin gerçekleşmesinde katkıda bulunan herkese teşekkür etti.

Zieger de Kadıköy ile Friedrichshain-Kreuzberg'in uzun yıllardan bu yana kardeş ilçe olduklarını, geçmişte ortak çalışmalar yaptıklarını ifade ederek, İstanbul ile Berlin'in kardeş kent olmasının 20. yılında Kreuzberg Müzesi'nde İstanbul'un tarihini gösteren 3 boyutlu bir serginin de açıldığını hatırlattı.

Aydınli da, bu sergi ile İstanbul'un, doğduğu ve büyüdüğü ilçe olan Kadıköy'ün tanıtımına bir katkı sağlamak istediklerini ve Berlinlilerin ilgisini Kadıköy'e çekmeyi hedeflediklerini söyledi.

Serginin kronolojik olarak düzenlendiğini, Kadıköy'ün geçmişten bugüne kadarki gelişiminin fotoğraflarla gösterildiğini belirten Aydınli, Kadıköy'ün çok hızlı bir şekilde değiştiğini ve büyüdüğünü kaydetti.



BERLİN'DE GAZETECİLİK ALANINDA MESLEK EĞİTİM YAPAN GÖÇMEN KÖKENLİ AKADEMİSYENLERE SERTİFİKA VERİLDİ

Berlin'deki Kreuzberg Meslek Eğitimi Merkezi (BWK) tarafından ilk kez gazetecilik alanında verilen meslek eğitimini tamamlayan ve aralarında Türklerin de bulunduğu 23 göçmen kökenli akademisyene törenle sertifikaları verildi.

BWK'da düzenlenen sertifika töreninde konuşan merkezin yöneticisi Nihat Sorgeç, Almanya'da yaşayan Müslümanlar ve diğer göçmenler hakkında çok az bilgi sahibi olunduğunu gördüğü için böyle bir meslek dalına yönelmeyi düşündüklerini belirterek, kendilerini başından beri destekleyen Federal İş Ajansı'na bağlı Job Center'e ve Dortmund Üniversitesi öğretim üyesi Prof. Ulrich Paetzold'a teşekkür etti.

Sorgeç ayrıca, meslek eğitimi gören akademisyenlerden bazılarının daha şimdiden ZDF ve RBB gibi yayın kuruluşlarıyla bazı Türk ve Alman gazetelerinde iş bulunduğunu ve bir akademisyenin de, gazetecilik alanında en iyi programı hazırlayanlara ilk kez verilecek olan Kausa Medya Ödülü için aday gösterildiğini kaydetti.

Paetzold da, göçmen kökenlilerin Almanca'yı iyi konuşamayacağı şeklinde bazı kesimlerde önyargıların bulunduğuna işaret ederek, BWK'nın sunduğu meslek eğitimi imkanı ile bu önyargıların kırıldığını belirtti.

Göçmen kökenlilerin gazetecilik alanında çalışmasının bir büyük avantajının da bu mesleğe farklı kültürlerin bakış açısını getirmesi olacağına dikkat çeken Paetzold, bunun Alman toplumu için büyük bir zenginlik olacağını söyledi.

Federal İş Ajansı yöneticilerinden Jens Regg de, gelecekte Alman toplumunda hem yaşlıların hem de göçmen kökenlilerin artacağına işaret ederek, sadece demografik nedenlerle bile göçmen kökenli insanların daha yoğun şekilde istihdam piyasasına yönlendirilmesi gerektiğini söyledi.



YEŞİLLER PARTİSİ EŞBAŞKANI CEM ÖZDEMİR, MESLEK EĞİTİMİ MERKEZ BWK'YI ZİYARET ETTİ

Alman Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir, Kreuzberg semtinde bulunan ve yöneticiliğini Nihat Sorgeç'in yaptığı Kreuzberg Meslek Eğitimi Merkezi'ni (BWK) ziyaret etti.

Sorgeç'ten çalışmalarını hakkında bilgi alan Özdemir, çeşitli mesleklerde eğitim gören öğrenciler ile sohbet etti.

Bir öğrencinin göçmen kökenli siyasetçi olarak genelde nasıl karşılandığı şeklindeki bir sorusu üzerine Özdemir, göçmen kökenli bir siyasetçi ve parti başkanı olarak herkesten daha fazla gözönünde olduğunu, bu nedenle yaptığı çalışmaların daha dikkatle izlendiğini söyledi.

Parti başkanı olarak yanında çalışacak kişinin çok iyi eğitilmiş olması gerektiğini, başvurularda kökene değil, vasıflara önem verdiğini ifade eden Özdemir, Türk gazetecilerin de kendisinden görüş almak istediği için, yanında çalışan bir elemanın iyi düzeyde Türkçe ve Almanca bilmesine dikkat ettiğini kaydetti.

Yanında çalışan kişilerin de gözönünde bulunduğunu belirten Özdemir, Almanya'da hem Almanca'yı hem de Türkçe'yi çok iyi bilen kişilerin çok az olduğunu, bu sorunun Alman eğitim sisteminden kaynaklandığını savundu.

Özdemir, göçmen kökenli siyasetçiye bakış açısının 10 ila 15 yıl öncesine göre değiştiğini belirterek, 1994 yılında ilk kez milletvekili seçildikten sonra diplomatik pasaport ile Türkiye'ye gittiğinde, Alman polisinin önce kendisinin bir yabancı olarak Alman diplomatik pasaportu taşıdığına inanmadığını, milletvekili olduğunu söyledikten sonra geçiş yapmasına izin verdiğini anlattı.

Türkiye'ye girişinde de benzer durumların yaşandığını, başlangıçta böyle sorunlarla karşılaşmış olduğunu ifade eden Özdemir, ancak şimdi bu tür olayların fazla olmadığını kaydetti.

Özdemir, ziyaret sonrasında gazetecilere yaptığı açıklamada da, yurtdışından ve Türkiye'den gelen ve uyum konusuyla ilgilenen politikacıların BWK'ya mutlaka uğradığını belirterek, Almanya'nın en yüksek madalyası olan Federal Liyakat Nişanı ile ödüllendirilen Sorgeç'in çalışmalarını ithiharla izlediğini, verdiği emekten dolayı kendisine teşekkür ettiğini söyledi.

Neslihan ve Adem



FAHRSCHULE

Müllerstr. 131A
13349 Berlin
030 / 437 223 99
www.fahrschuleideal.de



Anmelde-
gebühr

60,- €

inkl. Erste Hilfe Kurs



Inh. Zeynel Doganay



PKW / Motorrad
Theorie Übungskreis
Türkisch und Deutsch
ASF-Nachschulung
ASP-Punkteabbau
Erste-Hilfe-Kurse





BERLİN İŞVERENLER VE GİRİŞİMCİLER DERNEĞİ BAŞARILI GİRİŞİMCİ ÖDÜLLERİNİ VERDİ

Berlin'de faaliyetlerini sürdüren Berlin İşverenler ve Girişimciler Derneği (Barex) tarafından 2010 yılının başarılı girişimci ödülleri verildi.

Steigenberger otelinde düzenlenen törene, Hür Demokrat Parti (FDP) Federal Meclis Üyesi Serkan Tören, Berlin Eyaleti Uyum, Çalışma ve Sosyal İşler Bakanı Carola Bluhm, FDP Berlin eyaleti parti teşkilatı Başkanı Christoph Meyer, Berlin Eyaleti Ekonomi Bakanlığı Müsteşarı Almuth Nehring-Venus, Türk ve Alman sivil toplum kuruluşu temsilcileri, işadamları ve çok sayıda davetli katıldı.

Törende, TÜDESB Eğitim Kurumu Müdürü İrfan Kumru, mesleki eğitime verdiği destekten, enerji sektöründe faaliyet gösteren Net Components şirketinin sahibi Tarkan Peker ise Türk-Alman ticari ilişkilerinin gelişmesinde gösterdiği başarılarından dolayı ödüle layık görüldüler.

Başarılı İş Kadını Ödülü "Forever Clean ve Integration" adlı şirketin kurucusu ve müdürü Aynur Boldaz'a verilirken, Yenilikçi İşadamı Ödülü de unlu mamuller üreten Leckerback şirketinin sahibi Mehmet Acar'a takdim edildi.

Başarılı Genç İşadamı Ödülü'ne "Nah und Gut" adlı süpermarketin sahibi Ali Acar ile Halim Can Batur layık görülürken, Medya Özel Ödülü de, Zaman gazetesinde mesleki eğitim konusunda hazırladığı yazı dizisi ve Barex'in gençlere yönelik mesleki eğitim konusunda yaptığı PAPI adlı projeyi tanıtan gazeteci İsmail Çevik'e verildi.

Bakan Bluhm, yaptığı konuşmada, Berlin eyalet hükümetinin gençlere yönelik "Berlin'in sana ihtiyacı var" adlı kampanyayı başlattığını, bu kampanya ile göçmen gençlerin polis ya da itfaiye eri olarak kamu alanında istihdam edilmelerinin hedeflendiğini belirterek, özel sektörde de göçmen kökenli

gençlere ihtiyaç duyduğunu, meslek eğitimi konusunda bir şeyler yapılmaması durumunda 2015 yılında kalıcı bir işsizliğin oluşacağı uyarısında bulundu.

Bluhm ayrıca, son aylarda uyum konusunda yapılan olumsuz tartışmaların toplumun gelişmesine yararlı olmadığını kaydetti.

Milletvekili Tören de, bir süre önce Almanya Ekonomi Bakanı Rainer Brüderle ve çok sayıda işadamı ile birlikte Türkiye'ye gittiğini hatırlatarak, Türk-Alman ticaretinin daha da geliştirilmesi gerektiğini belirtti.

Almanya'da bulunan ikinci, üçüncü ve dördüncü kuşak Türklerin iş adamı olduğunu ve Almanya'nın ekonomisine katkı sağladığını ifade eden Tören, iş adamlarına vize verilmesinin kolaylaştırılması için çaba harcayacağını, bu grup için vize alınmasının kolaylaştırılmaması durumunda Türkiye ile olan ticaretin bundan zarar göreceğini kaydetti.

Alman hükümetinin Almanya dışında alınan diplomaların tanınması için bu yıl sonunda bir yasa tasarısı hazırlayacağını ve böylelikle 300 bin ila 500 bin arasında diplomanın kabul edileceğini belirten Tören, Almanya'nın her halükarda kalifiye işgücüne ihtiyaç duyduğunu söyledi.

Barex Başkanı Mehmet Gündüz de, başarılı işadamlarına ödül verilmesini geleneksel hale getirdiklerini, dernek olarak iletişim ağlarının oluşmasına önem verdiklerini belirtti.

Gençleri meslek eğitimi almaları ve şirketleri de meslek eğitimi vermeleri konusunda teşvik ettiklerini ifade eden Gündüz, PAPI adlı proje ile 95 gence meslek eğitimi yeri bulduklarını, 44 şirkete de meslek eğitimi verebilme yeterliliği kazandırdıklarını kaydetti.

BERLIN

S

e

S

TÜRKİSCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN

**YEP YENİ
DOLU DOLU**

Info: 0174 / 796 52 04 – Beckerstraße 3, 12157 Berlin – berlin-ses@gmx.de
www.berlin-ses.com



TÜRK MUSİKİSİ KONSERVATUVARI ÖĞRENCİLERİNDEN KONSER

Türk Musikisi Konservatuvarı öğrencileri, hocaları Nuri Karademirli'nin yönetiminde "Çiçek Pasajı" adı altında bir konser verdi.

Berlin'deki "Kültürler Atölyesi" (Werkstatt der Kulturen) adlı salonda düzenlenen konserden sonra konservatuvar öğrencileri dakikalarca ayakta alkışlandı.

Salonu tümüyle dolduran dinleyicilerden şarkılara eşlik etmelerini isteyen Karademirli, konser sonrasında yoğun istek üzerine yeniden sahneye dönerek son parça olarak "Esmerim"i seslendirdi. Konserin sonunda öğrenciler, hocaları Karademirli'ye bir buket sundu.



GAZETECİ HAYATİ BOYACIOĞLU-NDAN KARİKATUR SERGİSİ

Avrupa Türk Gazeteci Birliği'nin (ATGB) kurucu üyesi olan gazeteci-yazar Hayati Boyacıoğlu Berlin'de Karikatür sergisi açtı. Sergide Boyacıoğlu'nun çok sayıda Karikatürü ve Kolaj çalışması yer alıyor.





Berlin-Brandenburg Türk-Alman İşadamları Birliği (TDU) tarafından düzenlenen bayramlaşma gününe Berlin Başkonsolosu Mustafa Pulat çok sayıda İşadamı ve davetli katıldı.

Rechts

Erol Özkaraca

Anwalt

- Strafrecht
- Ausländerrecht
- Familienrecht
- Verkehrsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Handelsrecht

Grunewaldstr. 24
10823 Berlin

Tel: 030 / 62 72 28 05

Fax: 030 / 62 72 28 06

Mobil: 0177 6 64 48 95

erol-ozkaraca@t-online.de



TİYATROM`da yeni çocuk oyunu

"GEZGİN KÜÇÜK DERVİŞ"



Berlin`de çalışmalarını 27 yıldır aralıksız sürdüren Almanya`nın ve Berlin`in en eski ve yerleşik Türk tiyatrosu TİYATROM, yeni çocuk oyunu ile seyircilerine merhaba dedi. Görsel efektlerin ve müziğin önde olduğu devinimli oyunu kaleme alan Yekta Arman ayrıca oyunun yönetmenliğini de üstlenmiş. Küçük izleyicilerin büyük beğeni ve merakla takip ettiği oyunda görev alan diğer sanatçılar; Mehtap Yiğit-Özer, Hande Koçoğlu, Yasin Yağız ve yılların oyuncusu Celal Bozat.



Oyun; Ali`nin tesadüfen evlerinin bodrumunda bulunduğu eski ama sihirli bir kömür sandığı ile başlar. Bu sihirli sandıkla birlikte Ali`nin de yaşamında da bir sürü değişiklik ve yenilikler olur. Bu olaylar zinciri içinde gelişerek devam eder oyun ama bu sandığın gerçek sahibi kimdir? Ve daha önemlisi nasıl bir sihir vardır bu sandıkta. Bu sandığı ele geçirmek isteyenler kimdir?...



Oyun ile ilgili görüşlerini aldığımız oyunun yazarı ve yönetmeni Yekta Arman; Dünya şairi Nazım Hikmet`in çocuklar için yazdığı tek masal olan "Sevdalı Bulut" `un önsözünde şöyle der "Masallar bütün milletlerin, bütün yaşların ve kültür seviyelerindedir". En koyu Arap sanılan bir masalı, Alman, yahut İngiliz hemen anlar ve sever. Aynı şekilde bir Rus, en koyu Türk masalının tadına hemen varır... Masallar insanlığı kaynaştırır."

Bu oyunumuzla, bizde, yuvalardan ve okullardan bize gelen ve çeşitli ülkelere mensup çocuklarımızı, masal dünyasının o sihirli ve çekici ortamında, bir araya getirmek ve kaynaştırmak istiyoruz.

Anne ve babası Afrika`dan, Asya`dan veya Uzakdoğu`dan gelen bir çocuğa; -oyunu nasıl buldun?- diye sordüğümüzde, aldığımız cevaplar hep aynıydı bu bizi hem heyecanlandırdı hemde gururlandırdı. "Bu, benim anne ve babamın geldiği ülkenin masalı değilmi?..."

3 yıldır Berlin Kültür Senatörlüğünün ve hiçbir kurumdan destek almadan çalışmalarını sürdüren TİYATROM`u kutlamamak elde değil...



9.BERLİN - Kitap sevdalılarının kalplerini fethetmeye geliyoruz!

KITAP FUARI

TARİH 17 Aralık 2010- 16 Ocak 2011, hergün 10:30 ila 21:30 arası

YER Kottbusser Damm 75 - 10967 Berlin
(Muradiye Camii'nin üstü)

**Davetlimiz
Olarak
Katılın**

Binlerce kitap, CD, VCD, hediyelik eşya,
takı (Schmuck) seçeneği, yazarlarla sohbet imkanı,
ailece katılabileceğiniz konferanslar

**Sürpriz yazar, imza günleri ve
konferanslar**

Oku! Aydınlan!

ORGANİZE (irtibat)

Okusan GmbH

www.okusan.eu

Tel.: 0157/83 55 55 60

0157/83 55 55 61

Kuponumuzla
kampanya dışı
ürünlerimizde

%20

indirim

alın





BERLİNDE CUMHURİYET RESEPSİYONU

Türkiye'nin Berlin Baskonsolosu Mustafa Pulat Cumhuriyet Bayramı dolayısıyla Berlinde Resepsiyon verdi. Eyalet Başbakanlığı Rotes Rathaus´da verilen Respsiyona Berlin Büyükelçisi Ahmet Acet, Türk kökenli Federal ve Eyalet Meclis üyeleri, İşadamları ve Dernek temsilcileri katıldı. Cumhuriyet Bayramı Resepsiyonunda Türkiye Cumhuriyetinin 87. kuruluş yıldönümünün anlamını vurgulayan bir açılış konuşması yapan Berlin Başkonsolosu Mustafa Pulat Resepsiyona katılanlara teşekkür etti.



Berlin'de Cumhuriyet'in 87. Yıldönümü Resepsiyonu

T.C. Berlin Başkonsolosu Sayın Mustafa Pulat'ın verdiği resepsiyonada Cumhuriyet'imizin 87. Yıldönümü coşkunlukla kutlandı. Bu gurur günümüzde günün anlam ve önemi üzerine konuşmalar dinledik ve güzel bir konserle coştuk. Bu arada uzun zamandır görmediğimiz dostlarla görüşme olanağı bulduk ve bol bol sohbet ettik.

Bu yılki resepsiyonda açık büfenin olmaması isabet olmuş, çünkü büfe açıldıktan sonra artık sohbet bitiyordu ve davetlilerin o geceki zamanı yemek kuyruğunda beklemekle geçiyordu. Bu yıl bu görevi aralarda gezen garsonlar yaptığı için sohbeta epey vakit kaldı.

Dergimizin bu sayısında resepsiyondan fotoğraflar var. Bu güzel görüntüleri çeken arkadaşımıza teşekkür ederiz.

Berlin'deki Türklerin Sosyal Yaşamı

Berlin'deki Türkler'in artık burada kalıcı olduğu yıllar geçtikçe daha da belirginleşiyor. Emekli olmuş olan birinci kuşak Türkler, Türkiye-Almanya arasında bir yaşam biçimini kanıksamışlarken, burada doğmuş ve büyümüş sonraki kuşaklar da kendileri için bir yaşam biçimi oluşturuyorlar.

Nasıldır bu yaşam biçimi? Bir kere genç Türkler annelerine babalarına ve akrabalarına karşı olan saygıyı sevgiyi hiç eksik etmiyorlar. Yıllık izinlerini genellikle Türkiye'de geçiriyorlar, fakat genç kuşakların diğer bir özelliği, onlar Berlin'siz yapamıyorlar. Yani Berlin onların vatani oldu, ama içlerindeki Türkiye sevgisi

eksilmeden. Evet, Berlin'deki Türkleri tanımayan birinin anlayamayacağı bir yaşam biçimi,



Buradaki gençlerimizin yaşamı aslında anlaşıl-mayacak bir durum değil, biraz gayret etseler, biraz empati gösterecekler Çünkü çok insani bir yaşam biçimi bu. Genç Türklerin, Türkiye ve buradaki ailelerine olan bu bağlılıklarının tebrik edilmesi gerekirken, bunu bir suç gibi görenler var.

Öte yandan Berlin'deki gençlerimiz Almanca öğrenme, meslek öğrenme yönünden belki biraz ihmal edildiler, fakat bu başka bir konu. Türk gençlerinin eğitimlerinin önünde hangi engeller var bunların araştırılması gerek. Türk anane ve gelenekleri içinde yaşamak, Almanca öğrenmeye veya meslek öğrenmeye engel değil teşviktir. Engel gibi görenler, bu sorun karşısında kendi ödevlerini yapmayanların bahaneleridir..

Yukarıda da söyledik, bizim gençlerimiz büyüklere çok bağlılar, Türkiye'deki akrabalarını unutmuyorlar, bu en insani duyguları nedeniyle de bazılarının hissimlerini üzerlerine çekiyorlar. 'Aradan 50 yıl geçti hala kaynaşamadınız' şeklinde suçlamalarda bulunuyorlar. Oysa sağduyulu insanlar anlıyorlar Türk gençlerini ve bazılarının 'entegrasyon' sözünden başka başka şeyler anladığını da biliyorlar. Fakat zaman gelecek insanlar birbirini daha iyi anlayacak, karşılıklı suçlama yerine çözüm üretmek... İşte budur olgun insan, olgun politikacı.

Hüdaî ÜLKER

Ahmet TUNGA

Unternehmensberatung / Finanzbuchhaltung

Beckerstraße 3 · 12157 Berlin · Telefon · 0174 / 796 52 04 · e-Mail · ahmet-tunga@gmx.de

fachkundig

zuverlässig

– Buchen laufender Geschäftsvorfälle –



Mitglied im Bundesverband selbständiger
Buchhalter und Bilanzbuchhalter

Unterhaltszahlungen

Zusammenfassung

Zum Abzug von Unterhaltsaufwendungen als außer-gewöhnliche Belastung hatte das BMF gerade erst zwei umfangreiche Verwaltungsschreiben zu den Grundsätzen und den Besonderheiten bei im Ausland lebenden Angehörigen veröffentlicht. Nun hat der der BFH seine bisherige Rechtsprechung zur steuerlichen Berücksichtigung von Unterhaltszahlungen modifiziert. Unser Beitrag gibt einen Überblick über aktuelle Entwicklungen und weiterhin geltende Grundätze beim Abzug von Unterhaltsleistungen.

Grundzüge zum Abzug von Unterhalt

Der BFH hat kurz nach Veröffentlichung zweier BMF-Schreiben seine bisherige Rechtsprechung zur steuerlichen Berücksichtigung von Unterhaltszahlungen im Hinblick auf Verwandte und getrennt lebende Ehegatten modifiziert. Wann die Bedürftigkeit der unterstützten Person nachzuweisen ist und wann sie unterstellt werden kann, wird von Finanzverwaltung und BFH unterschiedlich beurteilt.

Aufwendungen für den Unterhalt und eine Berufsausbildung einer dem Steuerpflichtigen oder seinem Ehegatten gegenüber nach BGB oder LPartG unterhaltsberechtigten Person lassen sich auf Antrag bis zum ab 2010 auf 8.004 EUR angestiegenen Höchstbetrag nach § 33a Abs. 1 EStG pro Jahr bei der Einkommensteuer absetzen. Hinzu kommt der Aufwand für Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträge zur Absicherung der unterhaltsberechtigten Person.

Gesetzlich Unterhaltsberechtigten gleichgestellt sind Personen, wenn bei ihnen zum Unterhalt bestimmte inländische öffentliche Mittel mit Rücksicht auf die Unterhaltsleistungen gekürzt werden.

Der Abzug ist nicht möglich, wenn für den Unterstützten Anspruch auf Kindergeld oder -freibetrag besteht, die unterhaltene Person nicht nur geringes eigenes Vermögen im Verkehrswert von bis zu 15.500 EUR plus Hausrat und angemessenes Eigenheim besitzt und die Einkünfte oder Bezüge zu hoch ausfallen.

Besonderheiten beim Unterhalt an den Ehegatten

Ebenfalls mit Urteil vom 5.5.2010[1] hat der BFH entschieden, dass bei Unterhaltszahlungen an den im Ausland lebenden Ehepartner weder die Bedürftigkeit noch die Erwerbsobliegenheit zu prüfen ist. Anders als bei Leistungen an Verwandte wird der Ehegattenunterhalt zivilrechtlich auch jenseits der Bedürftigkeit geschuldet und bei im Ausland lebendem Partner gleicht der Steuerabzug zudem den Nachteil aus, der dem Paar durch das Ehegatten-splitting entzogen wird.

Hinweis

Nach der Verwaltungsauffassung ist derzeit auch der Abzug von Unterstützungsleistungen an den im Ausland lebenden und nicht mitarbeitenden Ehepartner nur bei Vorliegen einer Bedürftigkeit möglich. Nach der Vorgabe des BFH ist nunmehr die Erwerbsobliegenheit nicht mehr zu prüfen.



Eheleute sind einander verpflichtet, durch ihre Arbeit und mit ihrem Vermögen die Familie angemessen zu unterhalten. Ist einem Ehegatten die Haushaltsführung überlassen, so erfüllt er seine Verpflichtung, durch Arbeit zum Unterhalt der Familie beizutragen, i. d. R. durch die Führung des Haushalts (§ 1360 BGB). Nach diesem Leitbild trägt in einer intakten Ehe jeder Gatte entsprechend der vereinbarten Rollenverteilung in seiner jeweiligen Funktion zum Familieneinkommen bei.

Die Verpflichtung zum Familienunterhalt schließt jedoch ein, dass beide Ehegatten für den angemessenen Unterhalt auch ihre eigene Arbeitskraft einsetzen müssen. Dies ist aber dann nicht der Fall, wenn die Ehegatten ihre Lebensgemeinschaft darauf angelegt haben, dass ein Partner sich auf den häuslichen Bereich beschränkt und der andere Partner die finanzielle Basis für die Lebensgemeinschaft erwirtschaftet.

Eine Erwerbsverpflichtung besteht also nur in Notfällen, wenn die Arbeitskraft eines Ehegatten zur Deckung des Familienunterhalts nicht ausreicht. Damit wird Ehegatten- anders als Verwandtenunterhalt auch jenseits der Bedürftigkeit geschuldet und ein Verwandter ist im Gegensatz zum haushaltsführenden Ehegatte verpflichtet, zunächst seine Arbeitskraft zu verwerten.

Hinweis

Als Personen, die gesetzlich unterhaltsberechtigten Personen gleichstehen, kommen insbesondere auch Partner einer gleichgeschlechtlichen Lebensgemeinschaft in Betracht. Da diese laut BGB den Eheleuten gleichgestellt sind, dürfte der Urteilstenor auch für Lebenspartnerschaften Anwendung finden.

Ahmet TUNGA
geprüfter Bilanzbuchhalter / Steuerrecht

Info: Haufe Steuer Office

Avukat **Ulli H. Boldt**

Spichernstraße 15
10777 Berlin

Tel.: 030 / 218 11 96

Cep: 0163 / 718 25 73

rechtsanwalt-boldt@gmx.de
www.anwalt.de/ra-boldt



Görüşme saatleri:
Saat 16.00 – 18.00
Çarşamba günleri kapalı



§ İş Hukuku

Tazminat, Fesih
(İşten çıkarılma),
İhtarname, İş sözleşmesi,
İş karnesi, Deneme süresi,
İzin hakkı, İşten çıkartılmaya
karşı korunma davası,
İşyeri teşkilat yasası

§ Arbeitsrecht

Abfindung, Kündigung,
Abmahnung, Arbeitsvertrag,
Zeugnis, Probezeit, Urlaub
Kündigungsschutzklage,
Betriebsverfassungsrecht

§ Sigorta Hukuku

İşgöremezlik sigortası,
Motorlu araçlar trafik sigortası,
Emeklilik sigortası,
Kaza sigortası,
Hastalık sigortası,
(Ev) Eşya sigortası,
Bina sigortası

§ Versicherungsrecht

Berufsunfähigkeitsversicherung
Kraftfahrtversicherung
Rentenversicherung
Unfallversicherung
Krankenversicherung
Hausratversicherung
Gebäudeversicherung

§ Ceza Hukuku

Cezanın ertelenmesi, Arama
izni, Tahkikat, Tutuklanmaya
karşı itiraz, Tutukluluk halinin
incelenmesi, Mahkeme daveti,
Müdahil (ek) dava, Suç ihbarı,
Ceza karamamesi, Gençlik
ceza hukuku, Uyuşturucu,
Uyuşturucu maddeler kanunu

§ Strafrecht

Bewährung, Durchsuchung,
Ermittlungsverfahren,
Haftbeschwerde, Haftprüfung
Vorladung, Nebenklage,
Strafanzeige, Strafbefehl,
Jugendstrafrecht,
Betäubungsmittel, BTMG



WORLD TRAVEL'den yeni bir hizmet daha

TERCÜMANLIK HİZMETİ

Yeminli tercüman **Akif ÖZDEMİR**

- Transkript
- Diploma/Karne
- Öğrenci Belgesi
- Nüfus Cüzdanı
- Ehliyet
- Dr. Raporu
- Nüfus Kayıt Örneği
- Boşanma Kararı/ Mahkeme Kararı
- Vekaletname
- Evlendirme Ehliyet Belgesi
- Evlilik Cüzdanı
- İkametgah İlmühaberi

Her türlü tercüme işi yapılır. Nikah dairesine, mahkemeye vs. gidilir.

Tel.: 030 - 460 655 00



BKK vor Ort



BKK vor Ort`dan Türkler`e yönelik özel hizmet...
BKK vor Ort ile Türkiye`de sigortalı olabilirsiniz.

Almanya`nın en köklü devlet sigortalarından BKK vor Ort, yeni bir atılımla Almanya`da yaşayan Türk üyelerine Türkiye`de özel hastanelerde tedavi olma fırsatı tanıyor.

BKK vor Ort, Berlin`deki temsilcileri Berna ÖNCER ile Dilek DURSUN, Türklerle yönelik bu sigortaya büyük ilgi var diyorlar...

Müllerstr. 160 • 13353 Berlin • Tel. 030 / 240 368 83







GRUP RÜZGAR & BERLIN CITYBAU SUNAR





VIP TAXISCHULE
Blücherstr. 13 • 10961 Berlin
Tel.: 030 / 25 04 57 27



Berlin`s beste Halay Party

M Villa Müzikhol



Salvar Night Deluxe





JMS
collection



Niran Ünsal

JMS Haut Couture Collection 2010-2011 Katkılarıyla



sceas
www.sceas.com



KONSER DEĞİL...

TİYATRO DEĞİL...

FİLM DEĞİL...

EĞLENCE DEĞİL...

KONFERANS DEĞİL...

GÖZYASI® GECELERİ



WEFA

Weltweiter Einsatz Für Arme
ULUSLARARASI İNSANI
YARDIM ORGANİZASYONU

Anlatılmaz Yaşanır...

İzine
İzin
Karışsın

oyuncular
Haşim AKTEN Yusuf DURU M. Ayhan TÜRKÖĞLU Musatafa YAZICIOĞLU
ses, müzik & görüntü Numan KARAKUŞ ışık ve dekor Musa ÇEVİK semazenler M. Ayhan TÜRKÖĞLU M. Sami YAZICIOĞLU Musatafa YAZICIOĞLU grafik&kurgu Oğuz POYRAZ
genel koordinatör İlhami GÜNGÖRDÜ senaryo Haşim AKTEN yönetmen

www.gozyasi.com.tr

Bilet Fiyatı 12,€

29 Ocak 2011 Cumartesi • BERLIN

Yer: URANIA • Saat: 1.Seans : 15:00 Uhr • 2.Seans: 20:00 Uhr

Adres: An Der Urania 17 • 10787 Berlin

Info: Cengiz EYIBIL • Tel: 0157 88 9 88 0 44

Wefa Berlin: 030 616 717 17 (09:00 Uhr – 17:00 Uhr)

Stand Info: Cengiz EYIBIL • Tel: 0163 841 22 62

berlin@wefa.org • www.wefa.org

Gözyaşı Geceleri Yeni Programı İZ “İzine İz Karışsın” 29 Ocak 2011 Cumartesi BERLİN’de

Wefa Uluslararası İnsani Yardım Organizasyonu’nun farkıyla Türkiye’de büyük yankılar uyandıran Gözyaşı Geceleri “İZ” “İzine İz Karışsın” programıyla BERLİN’de sevenleriyle buluşuyor. 2 seans olarak icra edilecek program’ın ilk seansı 15:00’de ikinci seansı 20:00’de.

Wefa e.V Organizasyon sorumlusu Cengiz Eyibil Program ile ilgili şunları söyledi. Gözyaşı Geceleri Almanya genel’inde Berlin’in de içinde bulunduğu toplam 10 şehir’de organize edilecek. İlk Programımız 7 Ocak 2011 Cuma günü Stuttgart’da start alacak ve 26 şubat 2011 Cumartesi günü son bulacak. Gözyaşı Geceleri sevenleri şehirlerle ilgili ayrıntılı bilgileri www.wefa.org adresinden takip edebilirler.

Gözyaşı Geceleri İZ her zaman olduğu gibi anlatılmaz yaşanır, duygu dolu ve misafirlerimizin kendinden birşey bulabileceği harika bir program. Türkiye’de icra edildiği yerlerde büyük yankılar uyandıran ve çok kişinin hidayetine vesile olan Gözyaşı Geceleri İZ Programımıza tüm Berlin’li dostlarımızı davet ediyoruz.

Gözyaşı Geceleri İZ Programından elde edilecek gelirler Toga’da 2, Bangladeş’te 1 olmak üzere 3 yatılı Yetimhane’nin yapımında kullanılacak. Toga’daki Yetimhane’nin her birinde 25 Yetim çocuk kalabilecek. Bangladeş’in güney’inde Arakan’lı mülteci müslümanların bulunduğu bölge’de yapılacak olan yatılı Yetimhane 50 Yetim çocuğun kalabileceği şekilde inşaa edilecek. Eğer büyük destek gelirse burada ikinci bir kat daha inşaa edilecek. O Zaman Kapasite 100 kişilik olacak. Sizde Yetim çocukların güzel bir ortamda hayatlarını sürdürmelerini istiyorsanız, lütfen kampanyamıza bilet alarak destek olun.



ŞİMDİ WEFA ZAMANI

Cennette "Darul ferah" denilen bir eve ancak mu'minlerin yetimlerini sevindirenler girer.
Ravi: Hz Ukbe lbni Amir (ra)

GÖZYAŞI GECELERİ İLE İLGİLİ DÜŞÜNCELER

"...Mucize olarak ve program akışı olarak Kur'ana insanları yönelttiniz. Resullahın en güzel mucizesini Kuran'dır. Kur'anı bulan Rasulullahı bulur. Teşekkür ediyoruz."

"...Gözyaşı Geceleri Ebed yolcusu olan insanın, manevi aleminde bir uyanıştır. Cehennem'den bir kurtuluş vesilesidir. Günahlardan bir silkelendir. "

"... Beni farklı dünyalara götürdünüz. Rasulümü daha çok sevmeme sebep oldunuz. Kendimi hesaba çektim ve Allahtan af diledim...."

"... Uzun zaman sonra ilk kez günahlarıma bu kadar çok ağladım. İnşaaallah bu tevbeni tutarım. Allah razı olsun sizden..."

Bilet Rezervasyon:

CENGİZ EYİBİL : 0157 88 9 88 0 44
Wefa Berlin : 030 616 717 17
Wefa e.V Berlin · Prinzenstr. 12 · 10969 Berlin
berlin@wefa.org · www.wefa.org



10 Jahre

Foto **TEK**

DIGITAL Photo Service

www.fototek.de

Badstr. 38
13357 Wedding
Tel: 030 / 460 64 829

Bewerbungsbilder

Sofort zum Mitnehmen
auf Wunsch mit Retusche

12 Stück 40 Stück

7,50 15,-



Express Passbilder



12 Stück 5,-

Hochzeitsfotos und Alben

ab 149,-Euro



EVENTLOCATION



AWA SAAL

Der perfekte Rahmen für
Ihre
Traumhochzeit,
Feier oder Ihren
Business-Event!



AWA SAAL

Wiebestr. 49
10553 Berlin
www.awa-saal.de

Tel.: 030/885 310 58
Mobil 0176 237 439 64
info@awa-saal.de



SO36

Radisah







padisah



Misket Night

GRUP ŞAHANLAR SUNAR

HASAN YILMAZ

04.02.2011



WK
15€
AK 19€



Grup
Gloria



Grup
Şahanlar

AFTERSHOW
DJ SELCHUK

Grup
Rüzgar

Einlass 18.00Uhr Beginn 19.00Uhr

GLORIA EVENT CENTER

MARKGRAFENSTR. 67 10969 BERLIN

INFO: 0177 189 62 16 - 0177 893 40 50

K-life
Design by



Happy Birthday Seçil



Nice Mutlu, Huzurlu ve Sağlıklı Yıllara...





TORNADO SPORT



Berlin Spor Camiası Tornado Sport açılışında

Tornado Sport'un yeni yerinin Hauptstr. 53 · 10827 Berlin açılışında Berlin'in Spor Camiası orada bulundu. Açılış'ta Ali Günseven'i yalnız bırakmayan Spor Camiası İkinci Şubeyi çok beğindiler.



GLORIA

★★★★★EVENT'de



Night of Roman





EVENTCENTER
Eğlence Merkezi

ÖZEL YILBAŞI EĞLENESİ 2010-2011

Eğlenceye doycaksınız



Ankaralı Emrecan

DJ Arzu



Kenan Vardık

ve

Türkiye'den



Ankaralı Yasın



Orhan Demit

Bilet Satış Noktaları:

Foto Tek Badstraße 38 | 13359 Berlin

Foto Seleuk Oranienstraße 182 | 10999 ve tüm Subeler

Koc Reisen Schulstraße 16 | 13347 Berlin

Drontheimer Straße 32

13359 Berlin - Wedding

Tel.: 030/ 34 62 26 45

A.Emrecan: 0176 204 73 374

daha detaylı Bilgi için:

www.ankarali-emrecan.com

9446 Fırmasının çeklis katkılıyla...

Ön Satış: 25,-€

Kapı Satış: 28,-€

7 Kişilik özel Masa 150,-€

inkl. Alkolüz içecekler

kurü yemil meyve ve Taadet meze

(tansu ve peynir)



Ebru Eventer Eğlence Merkezi Açıldı....

Geniş ve Zengin bir açık büfe ile açılışını yapan Ebru Event Center seçkin davetlilerin akınına uğradı. Grup Atlantis geceye ayrı bir renk kattı.

Adress: Drontheimer Str. 32 • 13359 Berlin



Royal
EVENT CENTER

Yılbaşı 2011



GRUPEXPRESS



GRUP
YABANEL



GRUP 34

DJ SERKAN | TURKISH POP

TURKISH POP
HOUSE & RNB

DJ MURAT

WWW.MURATONDERISI



SECİL

| SÜPRİZ TOMBOLA

| YEMEK, MEZE, MEYVE, ÇEREZ
VE ALKOLSÜZ İÇECEKLER DAHİL

REZERVASYON
030 367 57 709
0163 469 68 68

31.12.2010
GİRİŞ 35-45€
19⁰⁰ den itibaren

ROYAL EVENT CENTER
AM JULIUSTURM 55 - 59
13559 BERLIN- SPANDAU



Aylin Yaren

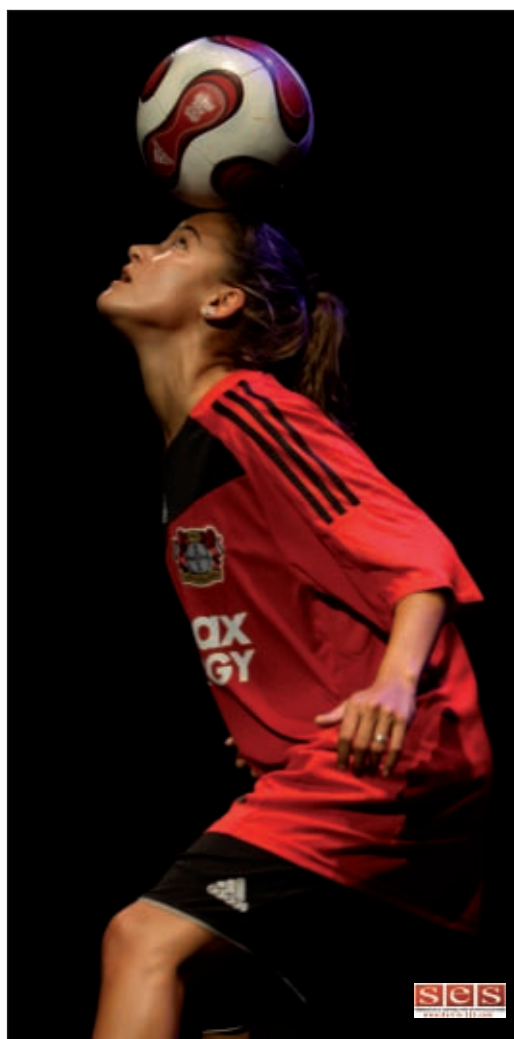
Aylin Yaren (30. August 1989 in Berlin) ist eine deutsch-türkische Fußballspielerin, die sowohl in der deutschen als auch in der türkischen Nationalmannschaft gespielt hat. Ihr Heimatverein ist Tennis Borussia Berlin.

Im Alter von fünf Jahren kam sie durch ihren älteren Bruder (Taner Yaren) mit Fußball in Berührung und spielte zunächst in Jungenmannschaften. Später schaffte es Yaren in die Deutsche Fußballnationalmannschaft U-17-Auswahl des DFB, danach spielt sie für die Türkische Fußballnationalmannschaft U-19 Auswahl der Türkei.

Besondere mediale Aufmerksamkeit erhielt die Berlinererin 2007, nachdem sie beim Torwandschießen im ZDF-Sportstudio Franck Ribéry mit 4:3 geschlagen hatte. Hiernach folgte die Einladung des LdB FC Malmö zum erfolgreichen Probestraining.

Nach zwei Jahren in Schweden kehrte sie Anfang 2010 zu ihrem Heimatverein Tennis Borussia Berlin (TeBe) zurück, für den sie in der Fußball-Bundesliga 2009/10 (Frauen). Sieben Bundesligaspiele bestritt und nach dem Abstieg 2010/11 in der 2. Fußball-Bundesliga (Frauen) 2. Bundesliga an den Start geht.

Info: dk@fussballmarkt.com





Sultanlardan 7 maçta 7 galibiyet

Berlin Liga Bayanlar liginde rakip tanımayan Al-Dersimspor Bayan Futbol Takımı, rakiplerine sahalari dar etmeye devam ediyor.

Oynadıkları son yedi maçta yedi galibiyet alıp rakip filelere 32 gol bırakan ve lig 2.ligine yerleşen Al-Dersimspor Bayanları, aldıkları bu galibiyetlerle de rakiplerine adeta göz dağı verdiler.

Kadrosunda bulunan Paros, Frieda, Safiye, Mehtap, Sophie, Mina, Armina, Marte, Zeynep, Susu, Burcu, Mareike ve Lara adlı bayan futbolcularla mücadele veren Al-Dersimspor Bayan Futbol Takımı, tecrübeli oyuncularından kurulu defans ile rakiplerine fazla gol şansı tanımazken, forvette de mükemmel bir vurucu güce sahip olunca takım bir üst lige çıkma hesapları yapmakta.

Sırasıyla oynadıkları son yedi maçta FC Spandau 06`yı 3-1, TSV Helgoland`ı 12-0, Adlershofer BC`yi 4-2, SV Lichtenberg`i 6-0, Spandauer Kickers`i 3-2, SFC Stern 1900`ü 2-1 ve FC Hertha 03`ü de yine aynı sonuçla 2-1 yenme başarısını gösteren Al-Dersimspor bayanları, liderden sadece 1 gol averaj eksikliği ile lig ikinciliğine oturdular.

Al-Dersimspor Bayanları şimdiye kadar oynadıkları 12 maçta 10 galibiyet ve 2 mağlubiyet aldılar. Rakip kalelere 52 gol atıp 16 gol yediler ve 30 puan topladılar.

Temren ELMASOĞLU





BERLİN SAMSUNSPOR´A NAZAR DEĞDİ

Berlin Kreisliga B- liginde liderliğini sürdüren Berlin Samsunspor kendi evinde ligin güçlü takımlarından FC Liria 4-2 mağlup oldu. Oldukça çekişmeli geçen maçta kırmızı kart gören Abdullah takımını 10 kişi bıraktı. Berlin Samsunspor'un gollerini penaltıdan Yusuf ve Ümit'in ayağından geldi. Tecrübesizliğin kurbanı olan Berlin Samsunspor gelecek vaad eden gençlerden kurulu.

Ligin de liderliğini sürdüren Samsunspor oyun disiplininden kopmazsa seneye Kreisliga A'da oynayacak gibi gözüküyor. Güzel coşkulu bir taraftara sahip olan Berlin Samsunspor, Antröneri Engin Doğan güzel futbol oynuyoruz. Galiba bugün nazar değdi. Daha çok çalışmalıyız.

Kadro: Cemal, Sercan, Enes, Salih Abdullah, Süleyman, Ümit, ismail, Yusuf, Cihan

MENDERES SİNGİN





Kickerworld´de düzenlenen dördüncü Firmen FußballCup´ın sahibi Cafe Barbar Ağa oldu.

- 1.Platz Cafe Barbar Ağa
- 2.Platz Kreuzberg Karage
- 3.Platz Fahrschule Ideal
- 4.Platz Güney Fruit





Ankaraspor liderliği seviyor / Ankaraspor bir attı üç kaptı

Oberliga Kuzey Grubu temsilcimiz Ankaraspor, evinde ağırladığı LFC Berlin'i zor da olsa 1-0 yenererek yeniden liderlik koltuğuna kuruldu. Oyunun her iki yarısında olmak üzere 6 mutlak gol pozisyonundan yararlanamayan ve bir de penaltı atışından istifade edemeyen Ankaraspor'un tek golü Kadir'den geldi.

Ligin orta sıralarında yer alan LFC Berlin karşısında oyuna iyi başlayan Ankaraspor, ilk dakikalardan itibaren ablukaya aldığı rakip kalede inanılmaz fırsatlar yakaladı. Sırası ile Kadir, Can, İbrahim ve Pardis mutlak gol olabilecek pozisyonları cömertce harcadılar. Oyunun 39. dakikasında ceza sahasın-

da düşürülen Murat kazanılan penaltıyı da kendisi kullandı ve topu üst direğe nişanlayarak takımını bir golden etti.

Oyunun ikinci yarısında da üstün olan taraf Ankaraspor iyi bir gününde olan rakip kaleciyi geçmekte zorlanırken beklenen gol 60. dakikada Kadir'in 18 dışından attığı şutla geldi: 1-0. Maçın geri kalan dakikalarında Ankaraspor'un atakları ve rakibin de tehlikeli kontrataklarından gol sesi çıkmayınca Ankaraspor sahadan 1-0 galibiyetle ve liderlik koltuğuna kurularak çıktı.

Ankaraspor: Marc, Rocco, Cihan, Murat, Pardis, İbrahim, Kadir, Can (Metin), Ercan, Hakan, Tayfun





Berlin Ankaraspor'un başarılı oyuncusu İbrahim oyunu ile göz dolduruyor



Berlin Ankaraspor rekor kırdı!



Berlin Ankaraspor Oberliga'da inanılmaz bir rekora imzasını attı.

Şimdiye kadar oynadığı 12 karşılaşmada kalesinde sadece 3 gol gören takım, tüm zamanların en iyi gol yememe rekorunu kıırarak lig liderliği keyfini de sürdürüyor.

Temren ELMASOĞLU
SES Spor sorumlusu

Geçtiğimiz sezon ligi 10. sırada tamamlayan ve 2010/11 futbol sezonuna önemli transferler yaparak giren Berlin Ankaraspor, bunun semeresini Berlin Kupasını kazanarak elde etmiş ve Berlin'i Almanya kupasında temsil etmeye hak kazanmıştı. Almanya Kupası'nın ilk maçında rakibi Bundesliga'nın formda ekibi FSV Mainz 05'i evinde ağırlayan Berlin Ankaraspor sahadan 2-1 mağlup ayrılmasına ve elenmesine rağmen bütün dikkatleri de üzerine toplamayı başarmıştı.

2010/ 11 Futbol sezonuna fırtına gibi giren Berlin Ankaraspor, sırasıyla FSV Optik Rathenow'u 1-0, FC Anker Wismar'i 3-0, Reinickendorfer Fuchse'i 3-0, Malchower SV'ü 3-1, BFC Dynamo'yu 1-0, Germania Schöneiche'i 6-1 yenerek ilk 6 maçta üçer puanın sahibi oldu. Daha sonraki üç maçta TSG Neustrelitz, Tennis Borussia Berlin ve Brandenburger SC takımları ile golsüz berabere kalan Berlin Ankaraspor son üç maçında da Lichterfelder FC' i 1-0 ve Ludwigsfelder FC'yi de yine aynı sonuçla 1-0 yenirken lig ikincisi SV Torgelower Greif ile 1-1 berabere kalarak liderlik koltuğunu bırakmadı.





Türkiyemspor galibiyete hasret

Regionalliga Kuzey Grubu temsilcimiz Türkiyemspor, 2010/11 futbol sezonunun ilk yarısında oynadığı 16 karşılaşmada galibiyet yüzü göremedi ve ligin son sırasına adeta demir attı.

Sezonun ilk haftasında aldığı beraberlikten sonra tam 10 hafta puanla tanışamayan, bu arada da yönetim ve antrenör değişikliklerine uğrayan Türkiyemspor, geçtiğimiz sezonlarda elde ettiği başarılı performansının çok uzağında kaldı.

Elde kalan kadro nisbetinde sezona iyi başlayamayan ve üst üste alınan mağlubiyetlerle de bozulan moralleri bir türlü atlatamayan Türkiyemspor, sezonun ilk yarısında oynadığı 16 karşılaşmada RasenBallsport Leipzig ve 1.FC Magdeburg ile 1-1, Ein. Braunschweig ve Holstein Kiel ile 0-0, SV Wilhemshafen ile de 2-2 berabere kalarak sadece 5 puan toplayabildi.

18 takımın bulunduğu ligde sonuncu durumda bulunan ve küme düşme potasındaki en yakın rakibinin 13 puan gerisinde bulunan Türkiyemspor yaptığı 16 maçta galibiyetle tanışamazken 5 beraberlik ve 11 mağlubiyet aldı. Kalesinde 35 gol gören ve rakip filelere sadece 7 gol gönderebilen takım, sonunculuğa demir atmış durumda.

Hayli yüklü denilebilecek borçlarını hafifleterek yeni yönetimine de kavuşan Türkiyemspor'un bu durumdan nasıl kurtulaacağı merakla beklenmekte.

Temren ELMASOĞLU



BERLİN TÜRKİYEMSPOR'UN YENİ YÖNETİM KURULU KENDİNİ TANITTI

4. Futbol Ligi'nde mücadele eden Berlin Türkiyemspor'un, denetleme kurulu tarafından atanan 6 yeni yönetim kurulu üyesi kendilerini tanıttı.

Berlin Türkiyemspor Yönetim Kurulu Başkanı Fatih Aslan, Friedrichshain-Kreuzberg ilçesinde belediye binasında düzenlenen üyeler toplantısından sonra yaptığı açıklamada, "Üyelerimizin, Türkiyemspor'a önem veren insanların nabzını yoklamak istedik. Biz yönetim olarak kendimizi Türkiyemspor'un üyelerinin işçisi olarak görüyoruz. Fikirlerini dinlemek bizim vazifemiz. Bu fikirleri, gelecekte atacağımız adımlarda göz önünde bulundurmak istiyoruz" dedi. Kulübün maddi açıdan zor durumda olduğunu, borçların bir kısmının ödenmesine rağmen yine de borçlarını bulduğunu belirten Aslan, bu süreçte herkesin maddi ve manevi desteğine ihtiyaç duyduklarını kaydetti.

Aslan, bundan sonra maddi açıdan imkanları dahilinde hareket edeceklerini, kulübü borçlanmadan yöneteceklerini ifade ederek, "Cebimizdeki paramıza göre takım kurmamız lazım" diye konuştu.

Türkiyemspor'a gönül veren insanlarla birlikte bir ekip ruhu ile çalışılması durumunda başarının geleceğini belirten Aslan, amaçlarının üye sayısını da artırmak olduğunu kaydetti.

Aslan, toplantıda yaptığı konuşmada da kulübe saydamlık getirmek istediklerini, tüzüğün yeniden şekillenmesi gerektiğini, altyapı takımlarında oynayan futbolcuların ailelerinin de çalışmalarına katılmasını istediklerini belirterek, yönetimin sakin bir şekilde çalışması gerektiğini, bunun için de tüm üyelerin desteğine ihtiyaç duyduğunu söyledi.

Toplantıda, kulübün sportif başarılarının da göz önünde bulundurulması gerektiğine, altyapı ve bayan takımlarının çalışmalarının başarılı bir şekilde sürdürüleceğine vurgu yapıldı. Denetleme Kurulu Başkanı Süreyya İnal da son aylarda yaptıkları çalışmalarla Türkiyemspor'un borcunu yaklaşık 766 bin avrodan 95 bine indirmeyi başardıklarını, diğer borçlar konusunda da görüşmelerin sürdüğünü ifade etti.

Kulübün ayakta kalması için bir süre antrenörlerin para almadan çalıştığını, futbolculara da para ödenmediğini kaydeden İnal, Türkiyemspor'un desteğe, özellikle de sponsorlara ihtiyaç duyduğunu söyledi.

Berlin Türkiyemspor'un yönetim kurulu, Aslan'ın yanı sıra 2. Başkan Cemal Can, mali işlerden sorumlu Gökhan Kınran, sosyal projelerden sorumlu Florian Tanyıldız, sponsor çalışmalarından sorumlu Kemal Çerkez ve halkla ilişkilerden sorumlu olan Vincent Aydın'dan oluşuyor.

Mein BASE: die neue Generation Flatrates.

Keine Anschlussgebühr!

Nur bei BASE
mtl.

30 Min.
+
30 SMS
zu BASE/E-Plus
geschenkt!*



BASE/E-Plus Shop Schöneberg
Kaiser-Wilhelm-Platz 4 / Ecke Hauptstraße
10827 Berlin
T 030-789 556 06

BASE

Die neue Redefreiheit

* „Mein BASE“ Mobilfunkvertrag: pro Monat jeweils netzintern 30 SMS und bis zu 30 Min. kostenlos, 24 Monate Mindestlaufzeit. Anschlusspreis (25,- €) entfällt für aktive Kunden (Kunden, die telefonieren und SMS versenden bzw. Telefonate/SMS empfangen oder eine Mein BASE Option gebucht haben) und nach Ablauf der Mindestlaufzeit. Im Übrigen wird der Anschlusspreis nach drei aufeinander folgenden Monaten der Inaktivität in Rechnung gestellt, Mailbox kostenlos, Hotline (0163-1140) 0,99 €/Anruf. Nur mit Online-Rechnung (Verwendungszweck vom Kunden nach seinem Bedarf selbst zu prüfen). Der Kunde kann sich im Verhältnis zu BASE auf die Online-Rechnung berufen. Mindestlaufzeit der Mein BASE Flats ein Monat. Kündigung erstmalig zum Ablauf der Mindestlaufzeit, ansonsten mit Frist von einer Woche zum Ablauf des Kalendermonats möglich. Flats kombinierbar, Allnet Flat 50 nicht mit Allnet Flat 500 buchbar. Mit der BASE Flat sind netzinterne Gespräche und SMS inklusive. Mit der Festnetz Flat sind innerdeutsche Gespräche ins Festnetz inklusive. Mit der Allnet Flat 50 sind bis zu 50 Minuten für innerdeutsche Gespräche inklusive. Mit der Allnet Flat 500 sind bis zu 500 Minuten für innerdeutsche Gespräche inklusive. Mit der Allnet Flat sind innerdeutsche Gespräche inklusive. Die Internet Handy Flat gilt für paketvermittelte Daten im E-Plus UMTS- und GPRS-Netz, außer Roaming- und Auslandsverbindungen; die Option erlaubt nur das Surfen mit einem UMTS- bzw. GPRS-fähigen Mobiltelefon ohne angeschlossenen Computer; nicht für WLAN nutzbar; die Nutzung von Voice over IP ist ausgeschlossen; ab einem Datenvolumen von 250 MB im jeweiligen Kalendermonat steht GPRS-Bandbreite (max. 56 kbit/s) zur Verfügung. Mit der SMS Allnet Flat sind SMS für innerdeutschen Versand in alle Mobilfunknetze inklusive. Inklusivminuten-Ausschöpfung taktungsabhängig: Jede angefangene Gesprächsminute wird unabhängig von ihrer tatsächlichen Dauer stets voll berechnet (Minutentakt). Nicht genutzte Inklusivminuten verfallen am Monatsende und bei Tarifwechsel und können nicht in den Folgemonat übertragen werden, im Start- bzw. Endmonat werden sie anteilig zur Verfügung gestellt. Außerhalb und nach Ablauf der Inklusivminuten: 0,19 € pro Min./SMS. Für Sondernummern und (Mehrwert-)Dienste gelten andere Preise.

XTRONIX

SAMSUNG

LCD-TV LE 40C650

Vollendete Schönheit voller neuer Technik.

Erleben Sie erstklassige Bildschärfe und unglaubliche Details dank Full-HD-Auflösung und HyperReal Engine. Der integrierte digitale HD Dual Tuner (DVB-C/-T) bietet zudem den komfortablen Empfang von digitalem Fernsehen direkt auf den Fernseher.



649,-€

SAMSUNG

LCD-TV LE 40C650

101 cm Bildschirmdiagonale im 16:9 Format, Full HD - Auflösung 1.920x1.080 Pixel, HyperReal Engine, Wide Color Enchanger, dts 2.0 + Digital out, Bild-in-Bild, HD Dual Tuner
Anschlüsse: 3xHDMI, USB, YPbPr (Komponenteneingang), Composite (FBAS), Scart, PC-Eingang(VGA), Kopfhörereingang, Maße mit Fuß: (BxHxT): 97,6x66x25,5 cm, Maximaler Stromverbrauch: 190 Watt, Ruhezustand <0,3 Watt

XTRONIX

XTRONIX GmbH
Reginhardstr. 34
13409 Berlin

Tel : 030 - 486 20 590
Fax: 030 - 486 20 591